联合国粮食及农业组织 Food and Agriculture Organization of the United Nations Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ГРУППА НАЦИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Вторая часть второго совещания

25–27 мая 2021 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ АННОТИРОВАННАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ

Группа национальных координаторов по биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Группа национальных координаторов) одобрила порядок проведения второго совещания в виртуальном формате в рамках первой части второго совещания и постановила, что в отношении этого совещания его правила и процедуры применяются в обычном порядке, а также приостановила действие тех правил, которые несовместимы с проведением этого совещания в виртуальном формате. Группа национальных координаторов также постановила, что для эффективного проведения совещания может потребоваться применение специальных процедур или корректировка порядка работы[1].

Информация об особом порядке проведения второго совещания Группы национальных координаторов в виртуальном формате содержится в *Приложении I* к настоящему документу.

ПУНКТ 1: УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

На рассмотрение Группы будет представлен настоящий документ "Предварительная аннотированная повестка дня и расписание работы".

[1] CGRFA/NFP-BFA-2.1/21/Report, пункты 2–3.

ПУНКТ 2: ПЕРЕСМОТР ПРОЕКТА ПЕРЕЧНЯ ПОТРЕБНОСТЕЙ И ВОЗМОЖНЫХ МЕР ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) на своей семнадцатой очередной сессии поручила Секретарю организовать открытое второе совещание Группы национальных координаторов в целях обсуждения и, при необходимости, пересмотра документа "Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – пересмотренный проект потребностей и возможных мер"[2].

Группа национальных координаторов приступила к пересмотру этого документа ходе первой части своего второго совещания, состоявшегося 2–4 марта 2021 года. Группа национальных координаторов постановила возобновить совещание в целях завершения работы над документами[3]. Проект текста, частично пересмотренный Группой национальных координаторов, приведен в *Приложении I* к документу "Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – пересмотренный проект потребностей и возможных мер" **(CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/2**).

Группе предлагается обсудить и, при необходимости, пересмотреть данный документ, который после рассмотрения на восемнадцатой очередной сессии Комиссии будет вынесен на утверждение Конференции ФАО в качестве Глобального плана действий[4].

ПУНКТ 3: РАЗНОЕ

ПУНКТ 4: УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ

[2] CGRFA-17/19/Report, *Приложение C*
[3] CGRFA/NFP-BFA-2/21/Report, пункт 12.
[4] CGRFA-17/19/Report, пункт 47

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ

Время	Пункт повестки дня	Название	Рабочие документы
Вторник, 25 мая 2021 года Первая половина дня			
10:00–13:00 по центрально-европейскому времени*	1.	Утверждение повестки дня	CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/1 CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/1 Add. 1
	2.	Пересмотр проекта перечня потребностей и возможных мер по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/2
Вторник, 25 мая 2021 года Вторая половина дня			
14:30–17:30 по центрально-европейскому времени*	2.	Пересмотр проекта перечня потребностей и возможных мер по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/2
Среда, 26 мая 2021 года Первая половина дня			
10:00–13:00 по центрально-европейскому времени*	2.	Пересмотр проекта перечня потребностей и возможных мер по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/2
Среда, 26 мая 2021 года Вторая половина дня			
14:30–17:30 по центрально-европейскому времени*	2.	Пересмотр проекта перечня потребностей и возможных мер по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/2
	3.	Разное	

Четверг, 27 мая 2021 года Вторая половина дня			
14:30–17:30 по центрально-европейскому времени*	4.	Утверждение доклада	

* Центральноевропейское летнее время на 2 часа опережает всемирное координированное время.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОСОБЫЙ ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ВИРТУАЛЬНЫХ ЗАСЕДАНИЙ В РАМКАХ ВТОРОЙ ЧАСТИ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ ГРУППЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

1. Изложенный в настоящем документе порядок проведения второй части второго совещания Группы национальных координаторов по биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Группа) носит исключительный характер и обусловлен принимаемыми мерами по недопущению распространения пандемии COVID-19, вследствие чего данное совещание проводится в виртуальном формате. Применение данного порядка не создает прецедента в отношении методов работы будущих совещаний Группы или любых других вспомогательных органов Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия).

ФУНКЦИИ ГРУППЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

2. Как постановила Комиссия на своей семнадцатой очередной сессии, функции Группы включают обсуждение и, при необходимости, пересмотр документа «Сведенные изменения и дополнения к документу "Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – пересмотренный проект перечня потребностей и возможных мер"»[5] с последующей передачей его на рассмотрение Комиссии на ее восемнадцатой очередной сессии[6].

3. Проведение второй части второго совещания Группы в виртуальном формате не вносит никаких изменений в функции Группы, изложенные выше.

ПРОВЕДЕНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

4. Все пленарные заседания в рамках второй части второго совещания Группы будут проводиться с использованием **платформы Zoom**. Членам Группы и наблюдателям будет предоставлен равноправный доступ к платформе Zoom и предусмотренному ею функционалу, включая возможность передавать и видеть изображение тех, кто участвует в виртуальном заседании, а также выступать перед участниками.

5. Для того чтобы **попросить слова**, участникам необходимо воспользоваться функцией raise hand (поднять руку) в программе Zoom. Попросившие слова будут вноситься в список выступающих, руководствуясь которым Председатель будет давать участникам слово для выступления.

6. Список **членов Группы**, назначенных регионами через своих представителей, являющихся членами Бюро Комиссии, приводится в документе **CGRFA/NFP-BFA-2.2/21/Inf.2**.

7. На всех заседаниях в рамках второй части второго совещания Группы будет обеспечен **синхронный перевод** на все шесть языков Организации.

8. С учетом виртуального формата проведения второй части второго совещания Группы и в целях экономии времени, с тем чтобы обеспечить рассмотрение в ходе совещания всех

[5] CGRFA/NFP-BFA-2/21/2
[6] CGRFA-17/19/Report, пункт 47

вопросов, включенных в повестку дня, участникам рекомендуется **ограничить время выступления** тремя минутами, а в случае выступлений от имени региональных групп – пятью минутами.

9. В целях повышения эффективности работы настоятельно рекомендуется представлять заявления от имени региональных групп. Для обеспечения точного синхронного перевода и своевременной подготовки доклада всем участникам предлагается представить тексты своих заявлений в Секретариат Комиссии до начала совещания или в кратчайшие сроки после его начала. Тексты заявлений следует направлять на следующий адрес эл. почты: cgrfa@fao.org.

10. Для обмена информацией участники могут воспользоваться **функцией chat (чат) в программе Zoom**. При этом в докладе о работе будут отражены только мнения, непосредственно высказанные участниками в ходе совещания.

ПОВЕСТКА ДНЯ, РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

11. В соответствии со сложившейся практикой все **документы** к сессии будут подготовлены и размещены на веб-сайте Группы[7].

12. **Указанные в расписании часы работы** второй части второго совещания Группы соответствуют центральноевропейскому времени (UTC +2). В этом часовом поясе расположена штаб-квартира Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, которая считается местом проведения данного совещания, как если бы оно проходило в очном формате.

13. Заседания в рамках второй части второго совещания Группы будут проходить с 10:00 до 13:00 и с 14:30 до 17:30 в первый и второй дни проведения совещания. В третий день заседание пройдет во второй половине дня с 14:30 до 17:30, если сопредседатели не примут иного решения.

14. В ходе заседания сопредседатели Группы могут по своему усмотрению объявить **короткий перерыв** продолжительностью до десяти минут.

15. Все прочие изложенные в настоящей записке **методы работы** Группы, касающиеся повестки дня, расписания работы и документации, будут применяться в ходе второй части второго совещания Группы в соответствии со сложившейся практикой.

ДОКЛАДЫ И СТЕНОГРАФИЧЕСКИЕ ОТЧЕТЫ

16. Проект доклада о работе совещания будет подготовлен докладчиком Группы и размещен на веб-странице Группы в третий день проведения совещания в 13:30. В докладе о работе будет отражено согласие Группы с особым порядком проведения ее совещания, изложенным в настоящей записке.

17. Все прочие изложенные в настоящей записке методы работы Группы, касающиеся доклада о работе и стенографических отчетов о заседаниях, будут применяться в ходе второй части второго совещания Группы в соответствии со сложившейся практикой.

[7] http://www.fao.org/cgrfa/meetings/detail/ru/c/1391648/